



ALDILA

BAEEL

Babel 2017

**12. Festival di letteratura
e traduzione**

Bellinzona^(CH)

14-17 settembre

babelfestival.com

specimen.press

*The dead are
the imagination
of the living*

I morti sono
l'immaginazione
dei vivi

John Berger

Con il sostegno di

prohelvetia

Repubblica e Cantone Ticino
DECS

SWISSLOS

Città di Bellinzona

Fondazione
Domenico Noli

ERNST GÖHNER STIFTUNG

FONDATION
JAN MICHALSKI
POUR
L'ECRITURE
ET LA
LITTÉRATURE

FondsCulturelSud
2009-2014

coop
cultura

ProLitteris

ISTITUTO
italiano
di CULTURA
2000

AMB
Aziende
Municipalizzate
Bellinzona

BUONO SVIZZERO DEL LIBRO
Un regalo colmo di significato.

Partner logistici

Helsana
Business Center

HOTEL & SPA
INTERNAZIONALE
BELLINZONA

Media partner

RSI RETE Specimen.
DUE The Babel Review
of Translations.

**La traduzione attraverso
le letterature, le letterature
attraversano infiniti mondi.
Quest'anno Babel attraversa
il confine ultimo e ospita
scrittori che, da tutto il mondo
e in lingue diverse, con
ironia o con rabbia, cauti
o innamorati, hanno dato voce
alle presenze silenziose
e prestato luce alle ombre.
Babel è aldilà.**

Translation moves across
literatures, literatures move
across worlds. This year
Babel crosses the ultimate
boundary and welcomes
writers who – from the world
over and in different
languages, with irony or with
rage, cautious or in love –
have given voice to the
silent entourage, shed light
on the shadows.
Babel goes Afterlife.



giovedì 14 settembre Cinema Forum

20³⁰ cineBabel

Fragments du paradis di S.Goël, CH, 2016

venerdì 15 settembre Palazzo Civico

18⁰⁰ Serata di apertura

Poethreesome: **Gaia Grandin, Michael Fehr,**

Andrea Bianchetti

Aperitivo-Cena

Anne Brécart e Carlotta Bernardoni-Jaquinta,

Monique Schwitter

sabato 16 settembre Teatro Sociale

10⁰⁰ Rete Due, *Moby Dick*

R. Antonini e M. Bubola con **Ugo Cornia,**

Daniele Benati, Viola Di Grado

14⁰⁰ **Abdelfattah Kilito e Luisa Orelli**

L'epistola del perdono

16⁰⁰ **Marie NDiaye e Antonella Conti**

18⁰⁰ **Yu Hua con Xiaolu Guo**

21³⁰ Concerto: a double bill!

Blue 2147, Gabriele Pezzoli-tastiere,

Brian Quinn-percussioni

Il bosco ti guarda, opera per voce, percussioni
ed elettronica di Ivano Torre, Patrizia Nalbach
e Giovanna Sassella

domenica 17 settembre Teatro Sociale

10⁰⁰ Nuove traduzioni

Veronique Volpato con Ugo Cornia;

Marta Silvetti con Susana Moreira Marques;

Yari Moro con Abdelfattah Kilito

14⁰⁰ **Susana Moreira Marques e Roberto Francavilla**

16⁰⁰ **Éric Chevillard e Gianmaria Finardi**

18⁰⁰ **John Freeman con Franco Buffoni**